



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **ordinaire** du conseil municipal tenue **le 2 mai 2022** de l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle, Cindy Carney, Stephen Leberre, Robert Benwell

Autre participant : Denise Dallain, dg greffier-trésorier

2022-05-104

Adoption de l'ordre du jour

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour suivant :

1. Prière et ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal des séances de avril 2022
4. Adoption des comptes à payer de avril 2022
5. Adoption du règlement 2022-417 modifiant le règlement de zonage
6. Adoption du règlement 2022-418 modifiant le règlement de zonage
7. Adoption du règlement 2022-420 modifiant le règlement de zonage
8. Demande du CLC – Camp de jour
9. Dépôt du rapport de la CMQ (Commission municipal du Québec) Adoption des budgets et du plan triennal
10. Dépôt du rapport de la CMQ (Commission municipal du Québec) Rapports financiers
11. MAMH – Demande d'extension du dépôt du rapport financier 2021
12. Entente de service 9.1.1. 2^e génération
13. NCHS – Bourses des finissants
14. MRC de BONAVENTURE – FDT Volet Festivals et événements 2022
15. Correspondance

16. Affaires diverses –Varia (point ouvert)
 - a) FRR volet 4 – projet Parcs
17. Rapport des conseillers
18. Période de questions (10 minutes max/ citoyens)
19. Levée de la séance

2022-05-105 Approbation du procès-verbal des séances précédentes

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 avril 2022 et de la séance extraordinaire du 19 avril 2022 soient adoptés tel que lus

2022-05-106 Approbation des comptes à payer

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que les comptes au montant de 140 893,95 \$ soient payés tels que produits aux listes des comptes pour approbation du mois de avril 2022.

Je soussigné, Denise Dallain, directeur général secrétaire-trésorier, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour toutes les dépenses énumérées aux listes des comptes pour approbation pour le mois de avril 2022.



Denise Dallain, DG greffier-trésorier

2022-05-107 Adoption, sans changement, du règlement ayant fait l'objet du 2^e projet de règlement numéro 2022-417 modifiant le règlement numéro 2013-344 « Règlement de zonage » de la municipalité de New Carlisle

Il est PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre
 APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le Règlement numéro 2022-417 modifiant le Règlement numéro 2013-344 (Règlement de zonage) de la municipalité de New Carlisle soit adopté.

Ce Règlement est disponible au bureau de la municipalité de New Carlisle pour fin de consultation.

2022-05-108 Adoption, sans changement, du règlement ayant fait l'objet du 2^e projet de règlement numéro 2022-418 modifiant le règlement numéro 2013-344 « Règlement de zonage » de la municipalité de New Carlisle

Il est PROPOSÉ PAR : Robert Benwell

APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le Règlement numéro 2022-418 modifiant le Règlement numéro 2013-344 (Règlement de zonage) de la municipalité de New Carlisle soit adopté.

Ce Règlement est disponible au bureau de la municipalité de New Carlisle pour fin de consultation.

2022-05-109 Adoption, sans changement, du règlement ayant fait l'objet du 2^e projet de règlement numéro 2022-420 modifiant le règlement numéro 2013-344 « Règlement de zonage » de la municipalité de New Carlisle

Il est PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle
APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le Règlement numéro 2022-420 modifiant le Règlement numéro 2013-344 (Règlement de zonage) de la municipalité de New Carlisle soit adopté.

Ce Règlement est disponible au bureau de la municipalité de New Carlisle pour fin de consultation.

2022-05-110 Camp de jour estival – Demande de financement

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fera une contribution financière de 4 400 \$ (50% de la demande) au projet Camp de jour du CLC.

2022-05-111 DÉPÔT DU RAPPORT DE L'AUDIT DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC NUMÉRO « A14417 » TRANSMISSION DU RAPPORT FINANCIER

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accuser réception du dépôt du rapport de l'audit de la Commission municipale du Québec numéro A14417 concernant la transmission du rapport financier.

2022-05-112 DEPÔT DU RAPPORT DE L'AUDIT DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC NUMÉRO « A14068 » PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATION ET DÉPÔT DU RAPPORT DE L'AUDIT PAR LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC NUMÉRO « A14067 » ADOPTION DES BUDGETS

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- d'accuser réception du dépôt du rapport de l'audit de la Commission municipale du Québec numéro A14068 concernant intitulé : Plan triennal d'immobilisation.
- d'accuser réception du dépôt du rapport de l'audit de la Commission municipale du Québec numéro A14067 concernant l'adoption du budget

dans les municipalités.

2022-05-113 Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation

CONSIDÉRANT que la firme comptable Raymond Chabot Grant Thornton accuse un retard d'effectuer l'audit de la Municipalité de New Carlisle suite à un manque de personnel ainsi que les retards accumulés durant la période télétravail covid ou il était impossible de se déplacer pour venir à nos bureaux;

CONSIDÉRANT que cette situation est hors de leur contrôle et hors du contrôle de la Municipalité de New Carlisle qui accuse aussi un retard dans la préparation des dossiers suite à un manque de personnel administratif;

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents de demander à la Ministre du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation une extension d'au moins deux (2) mois pour le dépôt du rapport financière au 31 décembre 2021.

2022-05-114 9-1-1 Prochaine génération (PG) et les municipalités

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle
APPUYÉ DE : Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que dès que le projet de contrat type aura reçu l'approbation des contentieux des associations municipales, le maire David Thibault et/ou la directeur général greffier-trésorier, Denise Dallain, sont autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle l'entente de service de l'autorité 9-1-1 de prochaine génération.

2022-05-115 Finissants 2022 – NCHS

PROPOSÉ PAR : Clyde Flowers
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle remettre deux (2) bourses de 100 \$ chacune à des étudiants finissants de la Municipalité, qui poursuivront leurs études post-secondaire.

**2022-05-116 M R C de Bonaventure
Fonds de développement du territoire (FDT) volet
« Festivals et événements 2022 »**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre
APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- La Municipalité de New Carlisle s'engage à verser des contributions financières aux festivals et événements suivants : Festivités de la Fête du Canada , soirées musicales des vendredis pour un investissement total de 10 000 \$ (5 000 \$ municipalité et 5000 \$ FDT)

- La directrice générale greffier-trésorier est autorisée à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle, le protocole d'entente ainsi que tout autre document relatif à la demande de soutien financier.

2022-05-117

Fonds des Régions et Ruralité (FRR) – VOLET 4

Soutien à la vitalisation et à la coopération municipale

Amélioration de l'offre de jeux de parc sécuritaires dans le parc du Green et le parc municipal

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- la Municipalité de New Carlisle dépose le projet « **Amélioration de l'offre de jeux de parc sécuritaires dans le parc du Green et au parc municipal-route 132** » dans le cadre du programme « Vitalisation » du Fonds des Régions et Ruralité – volet 4.
- Une mise de fonds de 10 % sera exigée de la municipalité
- La Municipalité de New Carlisle continuera à assurer la pérennité du site qui offrira un accès à des services et des infrastructures de sports et de loisirs sécuritaire et de qualité pour l'ensemble de la population
- Le maire, Monsieur David Thibault et/ou la dg greffier-trésorier, Madame Denise Dallain sont autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle tous les documents en lien avec cette demande de subvention.

2022-05-118

Clôture de la séance

À 20h30, il est proposé par la conseillère Madame Cindy Carney, que la présente séance du conseil municipal soit levée.

Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

La directrice générale secrétaire-trésorier,



Denise Dallain

Le maire,



David Thibault



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **extraordinaire** du conseil municipal tenue le **17 mai 2022** de l'hôtel de ville de New Carlisle à 18h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle, Cindy Carney, Stephen Leberre, Robert Benwell

Autre participant : Denise Dallain, dg greffier-trésorier

Les membres du conseil ont été convoqués par courriel suite à l'adoption de la résolution 2022-03-50 « Acceptation de notifications par moyen technologique »

Les membres présents forment quorum

2022-05-119 L'ordre du jour

1. Uniformes employés des parcs
2. Contrat – Cantine du Green
3. Patching equipment – asphalte
4. Engagement de deux (2) employés aux travaux publics
5. Ville de Bonaventure / Règlement de camion
6. plaques toponymiques
7. Entente – Enjeux animaliers
8. Fête du Canada

2022-05-120 Uniformes pour les employés des parcs

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell
APPUYÉ DE : Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte la soumission de l'entreprise « Distributions Michel Fillion inc » datée du 11 mai 2022 pour la fourniture de vêtements/uniformes pour les trois (3) employés de parcs. La soumission est au coût de 825 \$ taxes en sus.

2022-05-121 Contrat de location – cantine du Green

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle approuve le contrat de location tel que préparé et autorise le maire, David Thibault, et/ou la directeur général greffier-trésorier, Denise Dallain, à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle le bail de location pour la Cantine du Green avec messieurs Christian Delarosbil et François Larocque

2022-05-122 Achat d'un équipement de benne chauffante

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de l'entreprise Solution GRB inc au montant de 52 496,42 \$ taxes en sus pour la fourniture d'un équipement « HotBox 4t de base sur remorque – HB4T-RVA neuve.

2022-05-123 Engagement d'employés – saison estivale

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présent que la Municipalité de New Carlisle engage Jonathan Journeau à titre d'opérateur classe 3 à compter du 23 mai 2022 et Colton Flowers à titre de manœuvre, pour être partagé entre les travaux publics et les parcs.

2022-05-124 Appui au règlement R2022-759 de la Ville de Bonaventure

CONSIDÉRANT que la Ville de Bonaventure a déposé un projet de règlement relatif à la circulation des camions et véhicules-outils sur ses routes;

CONSIDÉRANT que la Ville de Bonaventure veut prohiber le transport des matériaux provenant des carrières situées sur le territoire de la Municipalité de New Carlisle par ses routes sauf dans le cas de la livraison locale;

CONSIDÉRANT que la Ville de Bonaventure et la Municipalité de New Carlisle avait signé une entente de répartition des redevances des carrières et sablières pour les transports qui transigeaient vers Bonaventure;

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le conseil de la Municipalité de New Carlisle :

- appui le règlement R2022-759 de la Ville de Bonaventure .
- Annule l'entente de répartition des redevances entre la Municipalité de New Carlisle et la Ville de Bonaventure

2022-05-125 Plaques toponymique (nom de rues)

CONSIDÉRANT Que la Municipalité doit remplacer environ 40 plaques toponymiques

CONSIDÉRANT Que le modèle présentement utilisé par la municipalité est difficile à repérer et n'est pas réflecteur de nuit

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents de changer le modèle des plaques toponymiques existante en commandant un modèle en extrusion d'aluminium à impression numérique couleur sur fonds blanc type 1 de 3M-Recto-verso de typographie Rockwell condensé. Le remplacement des plaques s'effectuera sur plusieurs années.

2022-05-126 Autorisation de signature – Entente Enjeux animaliers

CONSIDÉRANT QUE les MRC Avignon et Bonaventure ont travaillé conjointement à définir un projet de ressource partagée pour la structuration de la gestion du règlement sur les

chiens et des enjeux animaliers;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités de Maria, Carleton, Nouvelle, Escuminac, Pointe-à-la-Croix, Ristigouche-Partie-Sud-Est, Matapédia, Saint-Alexis-de-Matapédia, Saint-François-d'Assise et L'Ascension-de-Patapédia, Cascapédia-St-Jules, New Richmond, Caplan, Saint-Alphonse, Saint-Siméon, Bonaventure, Saint-Elzéar, New Carlisle, Paspébiac, Hope, Hope Town, Saint-Godefroi et Shigawake désirent mettre en commun une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers;

CONSIDÉRANT QUE les articles 569 et suivants du *Code municipal du Québec* (RLRQ, c. C-27.1) et les articles 468 et suivants de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) prévoient la possibilité pour la MRC et les MUNICIPALITÉS LOCALES de conclure une entente intermunicipale ayant comme mode de fonctionnement la fourniture de services;

CONSIDÉRANT QUE la MRC Avignon a été mandatée par les municipalités signataires de l'entente pour la gestion de cette ressource;

CONSIDÉRANT QUE qu'une entente a été signée entre la MRC Avignon et le ministère des Affaires municipales et des Régions en date du 15 décembre 2021, confirmant une aide financière d'un montant de 182 073 \$ dans le cadre du Volet 4 - soutien à la coopération municipale du Fonds Régions et Ruralité (FRR) pour la réalisation de cette entente ;

Il est PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre
 APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- D'adopté l'Entente relative au partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers et d'autoriser monsieur David Thibault, maire et Madame Denise Dallain, directeur général et greffier-trésorier à signer ladite entente.
- De payer la contribution de la municipalité de 2 064\$ sur trois ans tel que prévu lors des discussions de 2021 et inscrit à l'annexe B de l'Entente.

2022-05-127 Fête du Canada

PROPOSÉ PAR : Robert Benwell
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle retienne les services des DJ Shannon au cout de 300 \$ (4 heures) pour les activités de la fête du Canada le 1 juillet 2022

2022-05-128 Clôture de la séance

À 20h10, il est proposé par le conseiller monsieur Brent Hocquard que la présente séance du conseil municipal soit levée.

Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

La directrice générale secrétaire-trésorier,



Denise Dallain

Le maire,



David Thibault



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **extraordinaire** du conseil municipal tenue **le 31 mai 2022** de l'hôtel de ville de New Carlisle à 18h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle, Robert Benwell

Absents : Cindy Carney, Stephen Leberre,

Autre participant : Denise Dallain, dg greffier-trésorier

Les membres du conseil ont été convoqués par courriel suite à l'adoption de la résolution 2022-03-50 « Acceptation de notifications par moyen technologique »

Les membres présents forment quorum

2022-05-xxx

L'ordre du jour

1. Autorisation de signature pour le bail de location forestière qui fût accepté par le groupement forestier.
2. Achat d'abats poussière en flocon 24 tonnes (\$\$ des carrières)
3. Achat d'un radar pour les véhicules lourds (\$\$ des carrières)
4. Réduction de la vitesse permise sur la rue Church. De 70 km à 50 km.
5. Fête de la Pêche
6. Fête du Canada
7. SPEC – return of the tourist guide

2022-05-129

**Bail de location d'une partie du lot 4 933 591 Cadastre du Québec
Mandat de signature**

CONSIDÉRANT que le propriétaire du lot, Groupement forestier coopératif Baie-des-Chaleurs, a pris connaissance du projet de bail de location et que lors de son conseil d'administration, les conditions ont été acceptées.

CONSIDÉRANT que les membres du conseil de la Municipalité de New Carlisle ont pris connaissance du projet de bail de location;

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard

APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que :

- le conseil de la Municipalité de New Carlisle accepte la proposition de bail sur une partie du lot 4 933 591 Cadastre du Québec, situé dans la Municipalité de New Carlisle pour une durée de 25 ans et
- autorise le maire, Monsieur David Thibault et la directeur général greffier-trésorier, Madame Denise Dallain, à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle le document « bail de location » entre le Groupement forestier coopératif Baie des Chaleurs et la Municipalité de New Carlisle.
- Lorsque signé par les deux parties, le bail sera soumis à Me Katrine Saint-Pierre, Notaire pour est notarié.

**2022-05-130 Achat d'abats poussière en flocons
Soumission numéro 20186 - Somavrac**

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle

APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse l'achat de 24 sacs de chlorure de calcium en flocons Xtra85 à 1000kg /sac au cout unitaire de 695 \$ livraison et taxes en sus. Le coût net de cette dépense sera payé à même le fonds des carrières et sablières.

2022-05-131 Achat d'un radar de vitesse pour les véhicules lourds

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle

APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse l'achat d'un radar de vitesse chez Traffic Innovation inc. Le modèle retenu est le KAM-15-S au coût de 4 742 \$ taxes en sus. Le coût net de cette dépense sera payé à même le fonds des carrières et sablières.

2022-05-132 Avis de motion - Réduction de vitesse

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Brent Hocquard que sera adopté à une séance subséquence le règlement 2022-427 ayant pour objet de réduire la vitesse sur les rues Church, Normandie et Christie dans la Municipalité de New Carlisle.

Le projet de règlement 2022-427 est expliqué et déposé à tous les membres du conseil.

2022-05-133 Guide touristique – journal SPEC

PROPOSÉ PAR : Clyde Flowers

APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité contracte ½ page de publicité dans le cahier Guide touristique du SPEC

2022-05-134 Soirée musicales Hot Summer Nights

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard
APPUYÉ DE : Trevor Buttle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la dg greffier-trésorier est autorisée à signer, avec Trevor Buttle, l'entente de service pour les soirées musicales du vendredi soir.

**2022-05-135 Projet mise aux normes des parcs
Offre de service**

CONSIDÉRANT Que la MRC de Bonaventure a accepté, dans le cadre du programme d'aide financière FRR4, la demande de la municipalité de New Carlisle pour la mise aux normes des aires de jeux au parc du Green et au parc municipal

CONSIDÉRANT Que l'entreprise « Terrains de jeux Kangaroo Playgrounds » a déposé une soumission # 11281

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de l'entreprise « Terrains de jeux Kangaroo Playgrounds » pour la fourniture de deux (2) aires de jeux au coût de 43 430 \$ plus les frais de transports et les taxes. La directeur général greffier-trésorier est autorisée à signer tous les documents pertinents et à émettre un chèque de dépôt à un montant maximal de 50% du total de la commande.

2022-05-136 Clôture de la séance

À 2030, il est proposé par le conseiller monsieur Brent Hocquard que la présente séance du conseil municipal soit levée.

Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

Le directeur général secrétaire-trésorier,



Denise Dallain

Le maire,



David Thibault